Technische Dokumentation zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten
nach Verordnung (EU) 2015/1185 und Verordnung (EU) 2015/1186

Technical documentation for solid fuel local space heaters
according to Regulation (EU) 2015/1185 and Regulation (EU) 2015/1186

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Name und Anschrift des Lieferanten – *Name and address of the supplier*	**Hark GmbH & Co. KG** **Kamin- und Kachelofenbau** **Hochstraße 197 - 213** **D-47228 Duisburg**
Kontakt - *Contact*	**info@hark.de**

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en) des Lieferanten - *Model identifier(s) of the supplier*	**Hark 44-5.1.03 ECOplus**
Prüfberichte - Test reports	**Nr. - No.: RRF - 40 22 6272-1**
Harmonisierte Normen - *harmonized standards*	**EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**
Andere angewendete Normen / techn. Spezifikationen: *Other applied standards / techn. Specifications:*	**---**
Indirekte Heizfunktion [ja/nein] - *Indirect heating function [yes / no] -*	**nein**
Direkte Wärmeleistung - *Direct heat output:*	**8,0 kW**
Indirekte Wärmeleistung - *Indirect heat output:*	**0,0 kW**

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s - *Annual space heating energy efficiency η_s:*	**79,2 %**
Energieeffizienzindex [EEI] - *Energy efficiency index [EEI]:*	**119**

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

- Alle beim Zusammenbau, bei der Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: Siehe Bedienungsanleitung!
- Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u. a. zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden!
- Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!

- *All special precautions to be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater: See operating instructions!*
- *The fire protection and safety distances, among other things to flammable building materials must be strictly adhered to!*
- *Sufficient combustion air must always be able to flow into the fireplace. Air extraction systems can disrupt the combustion air supply!*

Unterzeichnet im Namen des Herstellers – *signed on behalf of the manufacturer*:

Herr Dipl.-Ing. Uwe Striegler - Geschäftsführer Ost, Einkaufs- und Entwicklungsleiter
Mr. Dipl.-Ing. Uwe Striegler – Managing Director East, Purchasing and Development Manager

.....

(Name – *name*)

Duisburg, 17.04.2025

.....

(Ort und Datum – *place and date of issue*)

.....

(Unterschrift - *signature*)

Hark-GmbH & Co. KG
Kamin und Kachelofenbau
Hochstraße 197 - 213
47228 Duisburg-Rheinhausen
Tel. 0 20 65 / 99 70 · Fax 99 71 99

Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (nur einer)[2]:	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)[3]:	η_s [x%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung[4] (*)(**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm³ (13% O_2)[5]				[x] mg/Nm³ (13% O_2)[6]			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	79,2	40	120	1.250	200	NPD	NPD	NPD	NPD
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	ja	65	40	120	1.250	300	NPD	NPD	NPD	NPD
Steinkohlenkoks	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Schwelkoks	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Bituminöse Kohle	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Braunkohlebriketts	nein	ja	65	40	120	1.250	300	NPD	NPD	NPD	NPD
Torfbriketts	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossil. Brennstoffen	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD	NPD

(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide
(**) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich.

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff [7]

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	8,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	N.A.	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	N.A.	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	N.A.	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	N.A.	kW
Leistungsbedarf der Pilotflamme			
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P_{pilot}	N.A.	kW

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)			
thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	89,2	%
thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$\eta_{th,min}$	N.A.	%
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)			
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle		ja	
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle		nein	
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat		nein	
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle		nein	
mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung		nein	
mit elektronischer Raumtemperatur-kontrolle und Wochentagsregelung		nein	
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)			
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung		nein	
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster		nein	
mit Fernbedienungsoption		nein	

1 Bei Feuerstätten ohne wasserführende Bauteile erfolgt kein Eintrag.
2 Werte für Jahresnutzungsgrad und Emissionen sind hier für den bevorzugten Brennstoff anzugeben.
3 Werte für Jahresnutzungsgrad und Emissionen sind hier für alle weiteren, sonstige geeignete Brennstoffe anzugeben.
4 Entspricht der Teillast-Wärmeleistung nach EN 16510
5 Angabe in mg/m³ bei Heated-Filter-Methode (gemäß Anhang III, Nummer 4, Buchstabe a, Ziffer i, Punkt 1) bzw. g/kg bei Messung im Verdünnungstunnel (gemäß Anhang III, Nummer 4, Buchstabe a, Ziffer i, Punkt 2 und 3.)
6 Angabe in mg/m³ bei Heated-Filter-Methode (gemäß Anhang III, Nummer 4, Buchstabe a, Ziffer i, Punkt 1) bzw. g/kg bei Messung im Verdünnungstunnel (gemäß Anhang III, Nummer 4, Buchstabe a, Ziffer, i Punkt 2 und 3.)
7 Hier sind Angaben nur zum bevorzugten Brennstoff zu machen.